

你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275；(043)484-6103，传真：043-486-8720，网址：<http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯，除了日文版以外市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时，请用日本語，无法用日本語的人，请和会讲日本語者一起询问。汉语的咨询时间是在每週的周五，询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课，请多利用。

续任市长 藤 和雄市第三幕的启动～看准百年之后的佐倉～

【继续推展前期政策】

于平成 19 年 4 月就任以来所推展的五大基本政策①充实高龄、少子时代的社会福祉②完善安全、便利的生活环境③培养肩负下一代的新生青少年④产业经济的活性化⑤公正透明化的效率行政营运。非常得到市民大众的信赖与拥戴，佐倉市政将再次以此政策作为第三任期的目标及抱负。



【第三任期的抱负】

由于今后因生产人口的递减而导致税收的减少，改善收税构造以策划诱引优良企业团体并巩固现有的产业。佐倉市拥有丰富的各式条件，加强对市外的发信以增加人口的流入，充实现有的福祉制度以让现居民有安心安定生活环境。

【被选为肯定的城市为目标】

实现市民居民的期待，以被选为肯定的城市为目标。也希望大家在今后能对市政的营运，能赐予多方的支持与合作。
佐倉市市长 藤 和雄



～ 充满香味的季节 美丽你的人生 ～

佐倉草笛之丘玫瑰园，正盛开着好看的玫瑰花朵。今年仍与往年如同以多类原品种与老品种为主，园内约有 1050 种 2500 棵的玫瑰花争奇夺艳满园开放。并且有只在玫瑰花博期间盛开的在世界罕见的品种。每年这个季节，园内的玫瑰满园开放，花香扑鼻有如进入爱丽丝梦遊境在风和日丽的初夏里，请勿错过这良好时辰。

●开始您的玫瑰人生～今年是玫瑰花园十周年年庆，纪念典礼将在 6/7 午后 3 点举行。也希望在园内观赏之后，让玫瑰的世界进入你的日常生活里，并美化及充实你的现在与未来。草笛之丘名所～在玫瑰园入口处的玫瑰咖啡馆，不妨在游园之暇歇个脚休，品尝园内特制精致的点心。

以下是玫瑰节的特别活动行程：（除下列活动之外，另还有各种体验教室、贩卖及展示）
轻松 ⊗ 6/7（周日）● 11:00～● 14:00～有在住市民钢琴家水藤 晶小姐将演奏应景组曲（免费）。消遣 ⊗ 玫瑰手工小品教室 6 月 1（周一）～7 日（周日）玫瑰白木图绘画（费用 300 日元）及贩卖各种手制餐垫、杯垫、玫瑰髮饰。
体验 ⊗ 木制板烧玫瑰画教室（费用 500 日元）6 月 1（周一）、3 日（周三）。贩卖 ⊗ 园艺用品贩卖 ⊗ 花苗贩卖消息。
父亲节挖马铃薯收获体验 6 月 21 日（周一）● 11:00～● 14:00～（费用 500 日元）以上皆无需申请报名，入园票另付。

雨季带来的故事

菖蒲花的季节

在每年这个季节，城址公园的菖蒲田里，紫、黄、白色 50 品种约 9,000 棵的菖蒲花，五颜六色正盛开于池中，6 月上旬至中旬之间是赏花最好的时期。另在 6 月中旬至 7 月上旬之间，也是绣球花盛开时期。让公园里更添上初夏风景，不妨邀请您的亲朋好友一起过这恼人的雨季。



- 【时日】6 月 13 日（周六）14 日（周日）10:00～16:00 雨天照常举行
- 【会场】佐倉城址公园 ※「佐倉～菖蒲小姐」现场参加演出、野外茶会、游园小吃
- 【交通】京成线佐倉站徒步约 20 分钟。JR 线佐倉站徒步约 25 分钟。停车场在佐倉城址公园自由广场。
- 【主办·询问】田町有志菖蒲会、佐倉城下町商店会、佐倉城周边地区社协
「佐倉城下町菖蒲まつり实行委员会事务所」 ☎484-6033 只限平日

夏季之前 ～ 让腰部先消失一圈

■新型体育项目大集合

- 【日時】6 月 13 日（周六）9:30～12:00
- 【会场】市民体育馆 ※免费、无需申请报名
- 【必备品】室内运动鞋、毛巾、换用衣物及水壶饮料



■健康瑜伽教室

- 【日期】6 月 17 日・24 日、7 月 1 日・8 日・15 日・22 日（皆为周三・全部六回）※免费、须要申请报名
- 【时间】10:30～11:30（受理时间 10:15～）
- 【会场】佐倉世纪中心 【指导】马替 いづみ老师
- 【对象】市内在住、在职者 【定员】20 名，先后顺序
- 【必备品】瑜伽垫或者是厚浴巾、水壶饮料
- ※以上联络报名皆为【询问】生涯体育课 ☎484-6742

儿童津贴现况报告通知及儿童抚养给付金的申请

现行领取儿童津贴者请注意，为确认今后是否仍继续符合补助费的领取条件，现况报告书及今年临时特例给付金申请书已于 5 月底邮寄于府上。符合条件者请填写规定事项之后并付上所需的证明资料，寄回或送至儿童青少年课。请注意，没有提出现况报告的人将无法继续领津贴。

- 【申请期限】6 月 30 日（周二）
- 【对象】平成 27 年 6 月份领受儿童津贴者（符合条件者）
※5 月 1 日之后出生或是迁入者，市将顺序寄给通知信函
※公务人员将由所属机关分发通知申请书。
※申请手续的方法与要件请详阅通知信函。
- 【询问】儿童给付金专线 ☎311-1115
（包括儿童津贴现况报告通知书的询问）



2015 年度市民健康检查



【询问】健康管理中心 ☎485-6711 传真 485-6714 西部保健中心 ☎463-4181 南部保健中心 ☎483-2812

【报名地址】〒285-0825 江原台 2-27 健康增进课。各协力医疗机构请参考日文版市报 6 月 1 日版。

与去年如同,请在前往健检时务必携带**佐仓市检诊受诊券、病况调查表、受诊费用与保险证(特定健诊时)**。由于受检内容不同而个人所负担的费用也有所而异,请确认之后个别付费。检查的日期 10 月过后就预约难订,为避免造成拥挤请尽可能在 6、7 月提早接受看诊,夏炎冬寒请在受诊季节注意气候的变化 ◆下列所示的年龄皆为 2016 年 3 月 31 日为基准

◎下列者受诊票已在 5 月下旬邮寄至您府上

◆40 岁以上加入市的健康保险者◆去年受过健检的人◆年龄 40、45、50、55、60、70 岁的人◆部分健诊受诊对象,男女⇒19、25、30 岁,女⇒20、35 岁◆国家指定的癌症检诊免费票之对象者。※如在 6 月上旬仍未收到受诊票的有意受诊者请于联络。

◎免费受检的对象如下:

①70 岁以上(受诊时必备受诊票) ②有加入千叶县后期高龄者医疗广域连合(必备保险证与受诊票) ③受生活保护世代的家庭 ④无需申报市民税的家庭。※③④需要另外申请。受诊的 3 週前如没收到受诊券者请洽询健康管理中心。 **请注意** 有关综合性健康检查扶成补助如◇接受特定健检者,将无法接受综合性健康检查。两种都接受者,必须退还综合性健检的补助金【询问】健康保险课管理班 ☎484-6604 高龄者医疗班 ☎484-6136

◎预约方法(骨质疏松症、乳癌检查)

预约开始日:☎6/1~ ①10/1

报名为先后顺序。请注意预约开始日之前申请将为无效

下列①~④任选之一申请,请注意不可用电话申请报名
①柜台:在询问中心的各柜台填写申请表格并提出
②邮寄:以封口书信或者是明信片③传真方式④网上申请
※用②③方式报名者 骨、乳、请写明 3 个希望日期及上、下午任选其一。两个月过后任无回音时请联络。

◎托儿服务(要预约) 对象:出生 6 个月~就学前

子宫癌 → 2016/1/8, 预约开始 6/1, 电话预约可。
乳癌(30 岁超音波) → 2015/12/1。乳癌(40 岁乳腺 X 线图) → 2016/2/9。预约开始 10/1, 电话预约不可。

【托儿服务时间】上午 9~10 点、10~11 点,下午 1~2 点、2~3 点※预约时请说明幼儿的姓名与出生年月日。

【询问】健康增进课(健康管理中心) ☎485-6711

健·检诊种类	对象年龄~2016/3/31 之时	费用(含税)	预约	健·检诊的内容等	
特定健康检查 (健康诊察) 6/3~12/9	2015/4/1 之时符合下列条件者 ①40 岁以上持有国民健康保险证的市民 ②加入千叶县后期高龄者医疗保险者 ③40 岁以上受生活保护者 ※加入其他社会保险的市民无法受诊	①1,000 日元	不用	对内脏脂肪肥满症的成人病而言是有效的健检内容:身高、体重、腹围(限 40~74 岁者)、血压、验尿(糖·尿蛋白)、验血(肝机能·脂质代谢糖代谢·肾功能)、医生问诊与诊察等。 ※心电图、眼压、贫血检查只限于符合条件者	
		②2,000 日元	要		
胸部 X 光检查 (肺癌诊察) 6/3~12/9	40 岁以上者	①300 日元	不用	问诊及胸部的 X 光检查	
		②1,300 日元	要		
胃癌检查 6/3~12/9	40 岁以上者	①900 日元	不用	问诊及胃部的 X 光检查(喝钡餐式)。集检者皆为钡餐式检查,如对钡餐有过敏性者,请至个别医疗机构接受胃镜(胃内视镜)检查。	
		②3,000 日元	要		
大肠癌检查 6/3~12/9	40 岁以上者	①400 日元	不用	检查用的容器:①可在各健康保健中心的柜台领取,去年受诊过或有意者将邮寄给您。 ②由各医疗机构负责分发及回收。	
		②1,000 日元	要		
乳癌检查	40 岁以上的女性,去年接受集体检查者今年请接受个别检查	①1,000 日元	要 10/1~	乳癌 X 线图与超音波检查,请任选其一不可重复。	问诊及乳腺 X 线图 12 月 2 日~2016 年 2 月 25 日
		①1,000 日元	要 10/1~		问诊及超音波检查 12 月 1 日~2016 年 2 月 24 日
		②2,000 日元	要		
子宫颈癌检查	今年满 20 岁以上且去年未接受市的同健检的妇女	①1,000 日元 ②2,000 日元	不用 要	问诊及子宫颈部的细胞诊※子宫癌与乳癌的集检有托儿服务要予約详情请咨询健康管理中心	
骨质疏松症检查	在 2015 年 3 月底满 20、25、30、35、40、45、50、55、60、65、70 岁的女性。	①500 日元	要 6/1~	问诊及腕部骨骼的 X 光检查 ※需要有健康指导的情况,将有营养师为您服务。别客气请咨询。	
肝炎滤过性病毒 6/3~12/9	①40 岁者(个别·团体) ②41 岁以上者、往年未接受检查者(团体)※今年满 40、45、50、55、60 岁者免费。	①500 日元※	不用	问诊及抽血检查 血液检查: B 型肝炎滤过性病毒抗原检查、 C 型肝炎滤过性病毒抗原检查	
		②40 岁免费	要		
成人牙齿检查	满 19 岁以上者(6/1~12/10)	①300 日元	要	※检查当天不作治疗。检查结果如果发现有必要治疗的必要,事后以保险范围内收费治疗。	

今年有所更改之处: ①肝炎滤过性病毒的团体检查与健康管理中心、西部保健中心、南部保健中心及志津交流中心的复合性健检可同日受诊 ②子宫颈癌检查的对象为 20 岁以上去年未接受市的同健检的妇女 ③骨质疏松症检查只限女性